



AALBORG UNIVERSITET

# **STUDIEORDNING FOR BACHELORUDDANNELSEN I TYSK, 2016**

BACHELOR (BA)  
AALBORG

[Link til denne studieordning](#)

## INDHOLDSFORTEGNELSE

§ 1: Forord .....	3
§ 2: Bekendtgørelsesgrundlag .....	3
§ 3: Campus .....	3
§ 4: Fakultetstilhørsforhold .....	3
§ 5: Studienævnstilhørsforhold .....	3
§ 6: Censorkorpstilhørsforhold .....	3
§ 7: Adgangskrav .....	3
§ 8: Uddannelsens titel på dansk og engelsk .....	3
§ 9: Uddannelsens normering angivet i ECTS .....	3
§ 10: Regler om merit, herunder mulighed for valg af moduler, der indgår i en anden uddannelse ved et universitet i Danmark eller udlandet .....	3
§ 11: Dispensationer .....	4
§ 12: Eksamensregler .....	4
§ 13: Regler om skriftlige opgaver, herunder bachelorprojektet .....	4
§ 14: Regler om krav om læsning af tekster på fremmedsprog .....	4
§ 15: Eksamensbevisets kompetenceprofil .....	4
§ 16: Uddannelsens kompetenceprofil .....	4
§ 17: Uddannelsens indhold og tilrettelæggelse .....	5
§ 18: Uddannelsesoversigt .....	6
§ 19: Henvisninger til uddybende information .....	7
§ 20: Ikrafttrædelse og overgangsregler .....	7
§ 21: Ændringer til studieordningen .....	7

## **§ 1: FORORD**

I medfør af lov nr. 367 af 25. marts 2013 om universiteter (universitetsloven) med senere ændringer fastsættes følgende studieordning for bacheloruddannelsen i tysk.

## **§ 2: BEKENDTGØRELSESGRUNDLAG**

Bacheloruddannelsen er tilrettelagt i henhold til Uddannelses- og Forskningsministeriets bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen) og bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen). Der henvises endvidere til bekendtgørelse nr. 110 af 30. januar 2017 (bacheloradgangsbekendtgørelsen) og bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 (karakterbekendtgørelsen) med senere ændringer.

## **§ 3: CAMPUS**

Uddannelsen udbydes i Aalborg.

## **§ 4: FAKULTETSTILHØRSFORHOLD**

Uddannelsen hører under Det Humanistiske Fakultet

## **§ 5: STUDIENÆVNSTILHØRSFORHOLD**

Bacheloruddannelsen i tysk hører under Studienævnet for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse.

## **§ 6: CENSORKORPSTILHØRSFORHOLD**

Uddannelsen er tilknyttet censorkorpset for Tysk og Nederlansk

## **§ 7: ADGANGSKRAV**

Adgangsbetingelserne til bacheloruddannelsen med tysk som centralt fag er en eksamen på gymnasialt niveau (studentereksamen, hf, hhx eller htx) med tysk fortsættersprog B-niveau eller tysk begyndersprog A-niveau.

Der kan dispenseres fra adgangskravene, hvis ansøgeren skønnes at have tilsvarende kvalifikationer erhvervet på anden vis fx via udlandsophold, erhvervsarbejde, og/eller anden uddannelse. Alle der opfylder adgangskravene, optages. Der henvises i øvrigt til adgangsbekendtgørelsen.

## **§ 8: UDDANNELSENS TITEL PÅ DANSK OG ENGELSK**

Uddannelsens titel på dansk er Bachelor (BA) i tysk

Uddannelsens titel på engelsk er Bachelor of Arts (BA) in German

## **§ 9: UDDANNELSENS NORMERING ANGIVET I ECTS**

Bacheloruddannelsen i tysk og et andet fag varer tre år, svarende til 180 ECTS-point. Bacheloruddannelsen er en treårig forskningsbaseret heltidsuddannelse.

Bacheloruddannelsen består af et centralt fag samt et sidefag. Det centrale fag har et omfang på 135 ECTS-point. Sidefaget har et omfang på 45 ECTS-point. I det centrale fag indgår valgfag på tilsammen 15 ECTS-point og et bachelorprojekt på 15 ECTS-point. Bachelorprojektet skrives på uddannelsens 5. semester. Uddannelsens 4. semester kan udgøres af et studieophold ved et universitet i udlandet; studieaktiviteterne ved det pågældende udenlandske universitet træder da i stedet for studieaktiviteterne på 4. semester.

## **§ 10: REGLER OM MERIT, HERUNDER MULIGHED FOR VALG AF MODULER, DER INDGÅR I EN ANDEN UDDANNELSE VED ET UNIVERSITET I DANMARK ELLER UDLANDET**

Studienævnet kan godkende, at beståede uddannelseselementer fra andre bacheloruddannelser træder i stedet for uddannelseselementer i denne uddannelse (merit). Studienævnet kan også godkende, at beståede

uddannelseselementer fra en anden dansk eller udenlandsk uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer efter denne studieordning. Afgørelser om merit træffes af studienævnet på baggrund af en faglig vurdering. For regler om merit se fællesbestemmelserne.

### § 11: DISPENSATIONER

Studienævnet kan, når der foreligger usædvanlige forhold, dispensere fra de dele af studieordningens bestemmelser, der ikke er fastsat ved lov eller bekendtgørelse. Dispensation vedrørende eksamen gælder for den først kommende eksamen.

### § 12: EKSAMENSREGLER

Eksamensreglerne fremgår af eksamensordningen, der er offentliggjort på studielegalitets hjemmeside: <https://www.studieservice.aau.dk/Studielegalitet/>

### § 13: REGLER OM SKRIFTLIGE OPGAVER, HERUNDER BACHELORPROJEKTET

I bedømmelsen af samtlige skriftlige arbejder skal der ud over det faglige indhold, uanset hvilket sprog de er udarbejdet på, også lægges vægt på den studerendes stave- og formuleringsevne. Til grund for vurderingen af den sproglige præstation lægges ortografisk og grammatisk korrekthed samt stilistisk sikkerhed. Den sproglige præstation skal altid indgå som en selvstændig dimension i den samlede vurdering. Dog kan ingen prøve samlet vurderes til bestået alene på grund af en god sproglig præstation, ligesom en prøve normalt ikke kan vurderes til ikke bestået alene på grund af en ringe sproglig præstation.

Studienævnet kan i særlige tilfælde (f.eks. ordblindhed og andet sprog end dansk som modersmål) dispensere herfor.

Bachelorprojektet skal indeholde et resumé på engelsk (eller et andet fremmedsprog: fransk, spansk eller tysk efter studienævnets godkendelse). Hvis projektet er skrevet på engelsk, skal resumeet skrives på dansk (Studienævnet kan dispensere herfra). Resumeet skal være på mindst 1 og må højst være på 2 sider (indgår ikke i eventuelle fastsatte minimum- og maksimumsidetal pr. studerende). Resumeet indgår i helhedsvurderingen af projektet.

### § 14: REGLER OM KRAV OM LÆSNING AF TEKSTER PÅ FREMMEDSPROG

Det forudsættes, at den studerende kan læse akademiske tekster på moderne dansk, norsk, svensk og engelsk samt anvende opslagsværker mv. på andre europæiske sprog.

### § 15: EKSAMENSBEVISETS KOMPETENCEPROFIL

Nedenstående kompetenceprofil vil fremgå af eksamensbeviset:

En bachelor har kompetencer erhvervet gennem et uddannelsesforløb, der er foregået i et forskningsmiljø.

En bachelor har grundlæggende kendskab til og indsigt i sit fags metoder og videnskabelige grundlag. Disse egenskaber kvalificerer bacheloren til videreuddannelse på et relevant kandidatstudium samt til ansættelse på baggrund af uddannelsen.

### § 16: UDDANNELSENS KOMPETENCEPROFIL

Uddannelsen har som specifikke tysk faglige kompetencemål, at den studerende skal nå følgende mål inden for tyskuddannelsens faglige genstandsområder:

Forskningsbaseret viden om

- sprogteori, sproglig analyse og det tyske sprogs struktur
- samspillet mellem praktisk sprogbrug og kommunikationssituation
- kommunikationsteori
- oversættelsesteori
- grundlæggende teorier og metoder inden for tekst- og medieanalyse tysk litteratur- og kulturhistorie fra 1750 til nutiden
- de vigtigste teoretiske tilgange til sprogvidenskaberne

- tyske historiske og nutidige kulturelle, samfundsmæssige og politiske fænomener og processer
- evne til at reflektere over ovenstående teorier og metoder i sammenhæng med praksis

Færdigheder i:

- at analysere og vurdere tyske tekster med henblik på en beskrivelse af tekstens sproglige struktur samt med henblik på at kunne give sproglig vejledning på et systematisk grundlag
- at tilegne sig viden vedr. tysk sprog, litteratur, medie- og kulturforhold på en sådan måde, at den kan videreformidles til forskellige målgrupper
- at kommunikere mundtligt og skriftligt på et grammatisk og pragmatisk velfungerende tysk med bevidsthed om kommunikationssituationens kultur- og kontekstspecifikke betingelser
- at oversætte danske tekster til et grammatisk og idiomatisk velfungerende og korrekt tysk
- at oversætte tyske tekster til et grammatisk og idiomatisk velfungerende og korrekt dansk
- at producere eller revidere tysksprogede tekster til forskellige målgrupper
- at analysere og vurdere tysksproget litteratur og andre tysksprogede tekster inden for såvel skriftbårne som elektroniske medier og at formidle disse teksters budskaber på en nuanceret og overskuelig måde til forskellige målgrupper
- at analysere og vurdere tyske nutidige og historiske, kulturelle, samfundsmæssige og politiske fænomener og processer
- at anvende relevante teorier og metoder til analyse af praktiske problemstillinger inden for uddannelsens faglige genstandsområder samt foreslå og vælge relevante løsningsmodeller herfor.

Kompetencer til:

- at overføre teoretisk grammatisk viden til egen mundtlig og skriftlig sprogproduktion
- at forstå samspillet mellem sprogbrug og kommunikationssituation, både i relation til oversættelse mellem dansk og tysk samt fri skriftlig udtryksfærdighed på tysk
- at reflektere over videreudvikling af egen sproglig og kommunikativ kompetence i det tyske sprog
- at vurdere og klassificere tysksprogede tekster (herunder litterære tekster) inden for såvel skriftbårne som elektroniske medier
- at reflektere over forholdet mellem tekster og deres kulturelle forankring
- at videreudvikle egen litteraturanalyse- og fortolkningskompetence
- at videreudvikle egen kompetence inden for tyske historiske, kulturelle, samfundsmæssige og politiske fænomener og processer
- at udvikle kompetencer i problemanalyse, -afgrænsning og -bearbejdning samt i faglig kommunikation og formidling
- at kunne identificere egne læringsbehov og strukturere egen læring gennem arbejdet med uddannelsens forskellige faglige og tværfaglige problemstillinger.

## § 17: UDDANNELSENS INDHOLD OG TILRETTELÆGGELSE

Uddannelsen er modulopbygget og tilrettelagt som et problembaseret studium. Et modul er et fagelement eller en gruppe af fagelementer, der har som mål at give den studerende en helhed af faglige kvalifikationer inden for en nærmere fastsat tidsramme angivet i ECTS-point, og som afsluttes med en eller flere prøver inden for bestemte eksamensterminer, der er angivet og afgrænset i studieordningen. Uddannelsens 1.-4. semester studeres inden for tysk, 5. semester studeres inden for både tysk og det pågældende bachelorsidefag, og 6. semester studeres inden for bachelorsidefaget.

Valgfagene kan vælges blandt valgfrie moduler og/eller blandt valgfrie moduler udbudt af andre studienævne ved Aalborg Universitet eller andre universiteter. Valgfag/valgfrie moduler skal under alle omstændigheder tilsammen udgøre 15 ECTS-point. De angivne valgfrie moduler oprettes i det omfang studienævnet vurderer, at der er tilstrækkelig tilmelding til dem.

Uddannelsen bygger på en kombination af tyskfaglige, problemorienterede og tværfaglige tilgange og tilrettelægges ud fra følgende arbejds- og evalueringsformer, der kombinerer færdigheder og faglig refleksion:

- forelæsninger
- klasseundervisning

- projektarbejde
- workshops
- opgaveløsning (individuel og i grupper)
- lærerfeedback
- faglig refleksion
- porteføljarbejde.

Den studerende skal inden udgangen af 2. semester deltage i de obligatoriske prøver på 1. og 2. semester for at kunne fortsætte uddannelsen. Disse prøver skal være bestået inden udgangen af 4. semester, for at den studerende kan fortsætte uddannelsen. Der kan dog i særlige tilfælde dispenseres fra ovenstående, hvis den studerende har haft orlov. Orlov gives på første studieår kun i tilfælde af barsel, adoption, værnepligtstjeneste, FN-tjeneste eller hvor der foreligger usædvanlige forhold.

## § 18: UDDANNELSESOVERSIGT

Udbydes som: 2-faglig					
Modulnavn	Type	ECT S	Bedømmelse	Censur	Prøve
<b>1. SEMESTER</b>					
<a href="#">Problembaseret læring</a>	Kursus	5	Bestået/ikke bestået	Intern prøve	Mundtlig pba. projekt
<a href="#">Tysk mediekultur</a>	Projekt	10	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig og mundtlig
<a href="#">Humanistisk teori og metode</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Skriftlig sprogproduktion I og mundtlig kommunikation og formidling I</a>	Kursus	5	Bestået/ikke bestået	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Grammatik og sprogbeskrivelse I</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<b>2. SEMESTER</b>					
<a href="#">Tysk historie og tyske samfundsforhold</a>	Projekt	15	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig og mundtlig
<a href="#">Litteraturhistorisk overblik</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Fonetik og mundtlig kommunikation og formidling II</a>	Kursus	5	Bestået/ikke bestået	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Grammatik og sprogbeskrivelse II og skriftlig sprogproduktion II</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<b>3. SEMESTER</b>					
<a href="#">Tekstanalyse</a>	Projekt	10	7-trins-skala	Ekstern prøve	Skriftlig og mundtlig
<a href="#">Mundtlig kommunikation og formidling III</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Ekstern prøve	Mundtlig
<a href="#">Lingvistik</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Skriftlig sprogproduktion III</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Ekstern prøve	Skriftlig
<a href="#">Grammatik og sprogbeskrivelse III</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Ekstern prøve	Mundtlig
<b>4. SEMESTER</b>					

<a href="#">Litteraturhistorisk emnestudium</a>	Projekt	15	7-trins-skala	Ekstern prøve	Skriftlig og mundtlig
<b>5. SEMESTER</b>					
<a href="#">Bachelorprojekt</a>	Projekt	15	7-trins-skala	Ekstern prøve	Skriftlig og mundtlig

Valg 4. semester Vælg 3 valgmoduler (15 ECTS)					
Modulnavn	Type	ECTS	Bedømmelse	Censur	Prøve
<a href="#">Sproglæring og sprogundervisning</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Tysk samfundsanalyse og samfundstænkning</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Tysk film</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Tyske kulturrelationer i en europæisk og global kontekst</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Østtyskland: Litteratur, samfund og sprog</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig
<a href="#">Tysk sproghistorie</a>	Kursus	5	7-trins-skala	Intern prøve	Skriftlig

## § 19: HENVISNINGER TIL UDDYBENDE INFORMATION

<https://www.cgs.aau.dk/uddannelser/bachelor/studienaevnet-engelsk-tysk-kulturforstaaelse/>

## § 20: IKRAFTTRÆDELSE OG OVERGANGSREGLER

Studieordningen er indstillet af Studienævnet for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse og godkendt af dekanen. Studieordningen har virkning fra den 1. september 2016 og gælder for alle studerende, der påbegynder bacheloruddannelsen på denne dato eller senere.

Det beslattes af Studienævnet for Engelsk, Tysk og Kulturforståelse og/eller Det Humanistiske Fakultet, AAU, hvornår der sidste gang afholdes prøver efter nærværende studieordning.

## § 21: ÆNDRINGER TIL STUDIEORDNINGEN

Der er foretaget mindre redaktionelle ændringer i forbindelse med digitalisering af studieordningen.